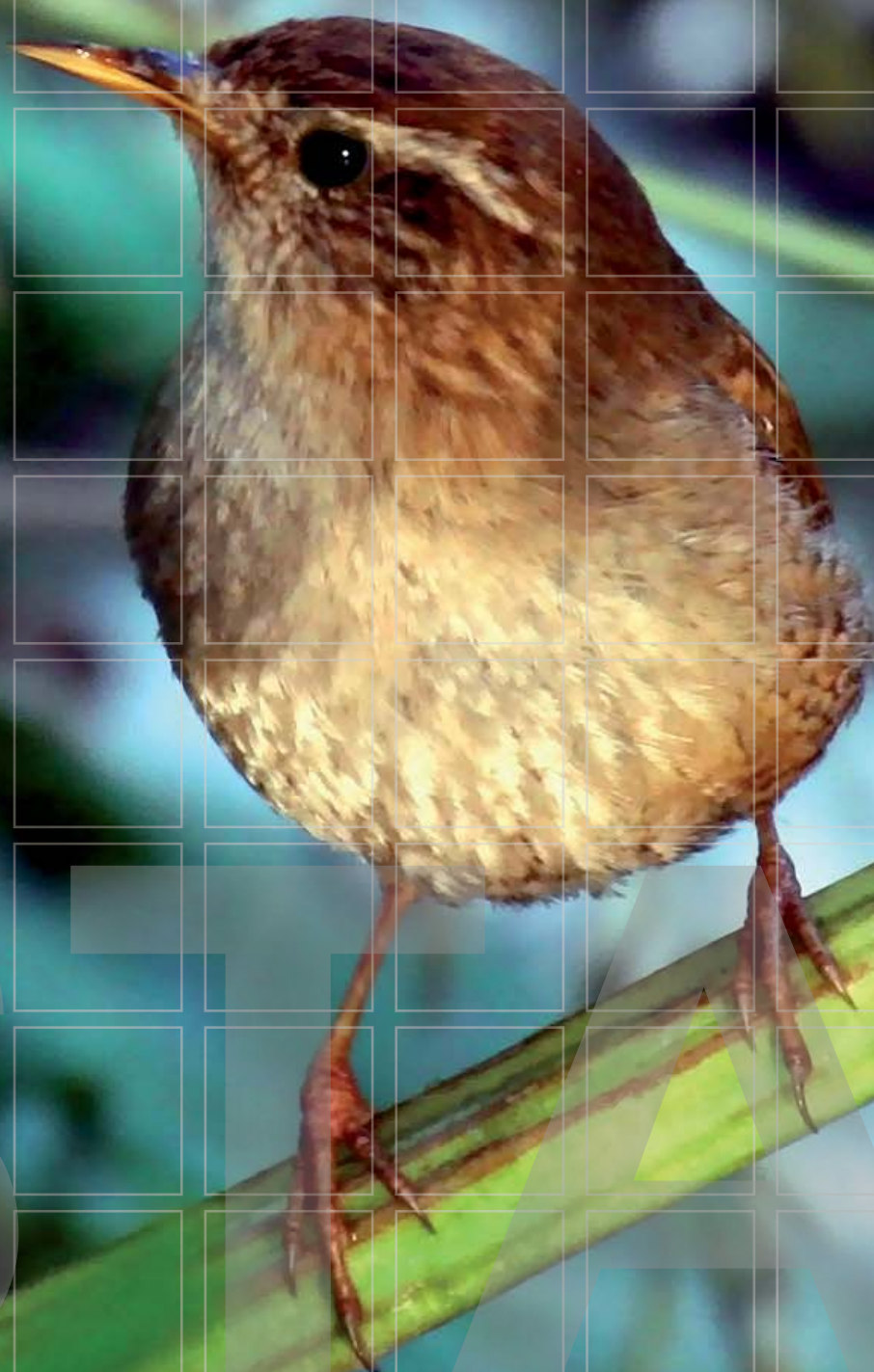
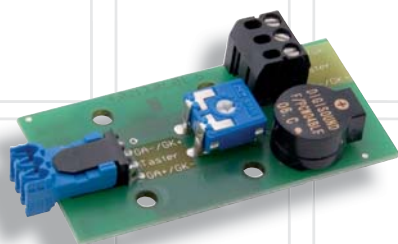




Acoustique

SCHAEFER





Caractéristiques

Description

L'AQ produit deux bips courts lorsqu'un bouton est actionné, action confirmée par la manœuvre de l'ascenseur. L'AQ retentit aussi lorsqu'un bouton dont l'appel est déjà confirmé est actionné à nouveau (voir EN 81-70:2003 (D), tableau 2 g).

Avec les systèmes à 3 fils, l'AQ se déclenche uniquement si l'appel est confirmé par la manœuvre.

Le volume peut être réglé par un potentiomètre.

Fixation

goujons soudés M3 x 8 (fixation au plastron)

Raccordements



0.1 mm² ... 1 mm²



AWG 26 - 28

Alimentation

12 V ... 30 V DC

Courant de repos

12 mA max.

Courant de fonctionnement

50 mA env.

Fréquence

2600 Hz

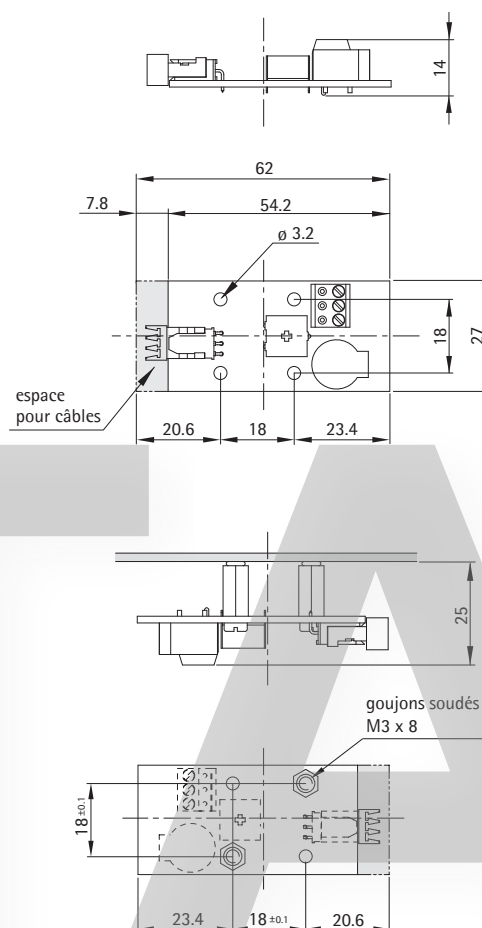
Pression sonore max.

90 dB (A) typ. (30 cm de distance)

Gamme de température

0 °C ... + 65 °C

Dimensions



Fixation



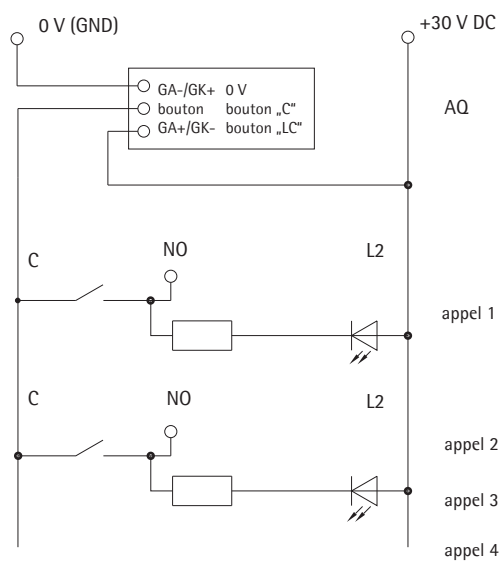
Merci de commander les éléments de fixation séparément.

AQ

Systèmes à 3 fils

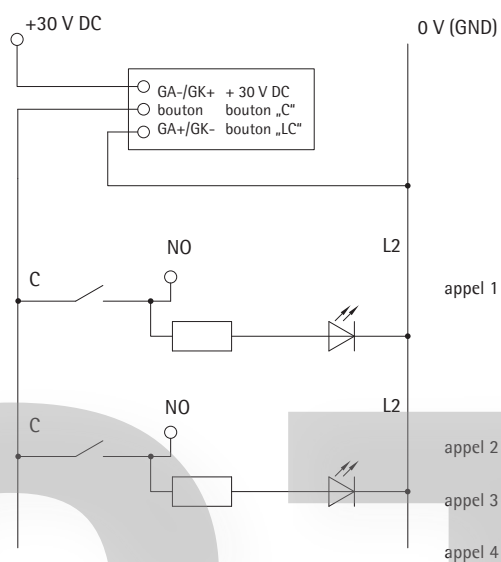


anode commune



Le signal de confirmation de la manœuvre ne doit pas dépasser 1 V.

cathode commune



La tension du signal de confirmation de la manœuvre ne doit pas être inférieure de plus d'1 V à celle de l'alimentation.



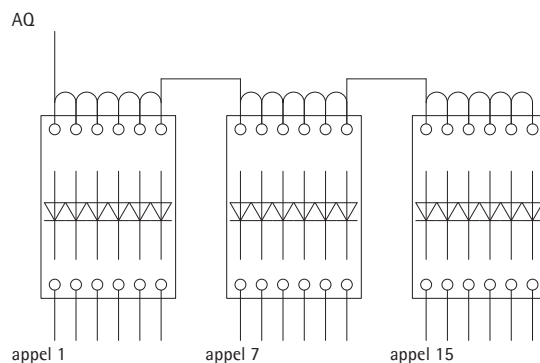
Découplage

Les systèmes à 4 fils permettent uniquement de confirmer acoustiquement l'actionnement d'un bouton, et non le registre de la manœuvre.

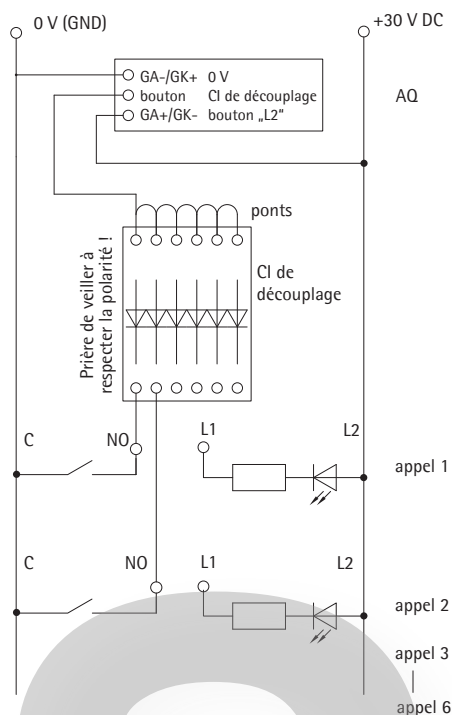
L'AQ retentit alors après chaque actionnement, même si le bouton n'est pas confirmé par la manœuvre.

Les lignes d'appel des boutons sont raccordées en parallèle avec l'AQ, via une matrice à diodes.

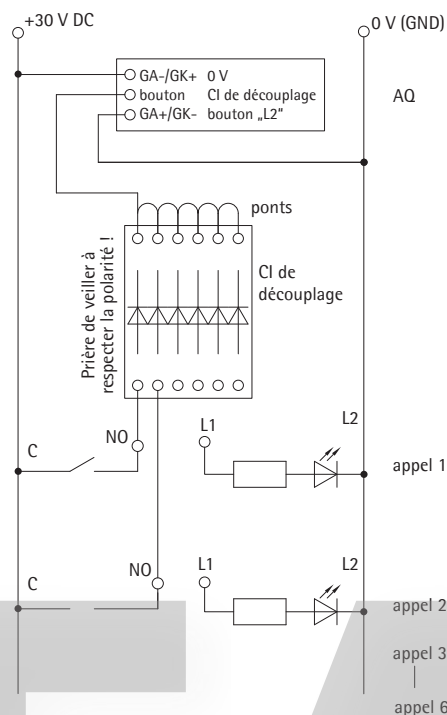
Pour le découplage des boutons à diode, un circuit imprimé de découplage particulier est utilisé.



anode commune



cathode commune



AQ

CI de découplage



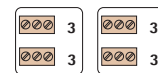
Caractéristiques

Description

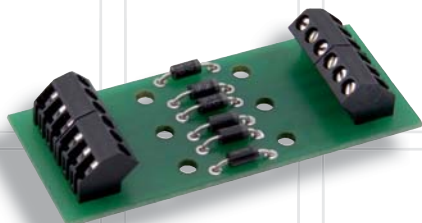
Fixation

Raccordements

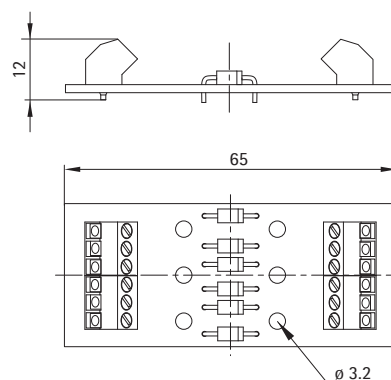
sert au découplage des boutons à diode
goujons soudés M3 x 8 (fixation au plastron)



0.1 mm² ... 1 mm²

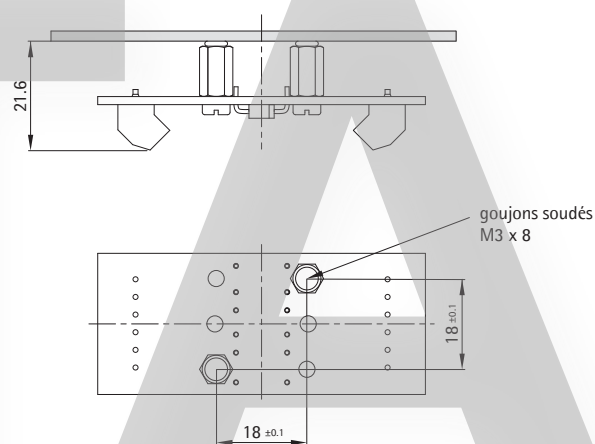
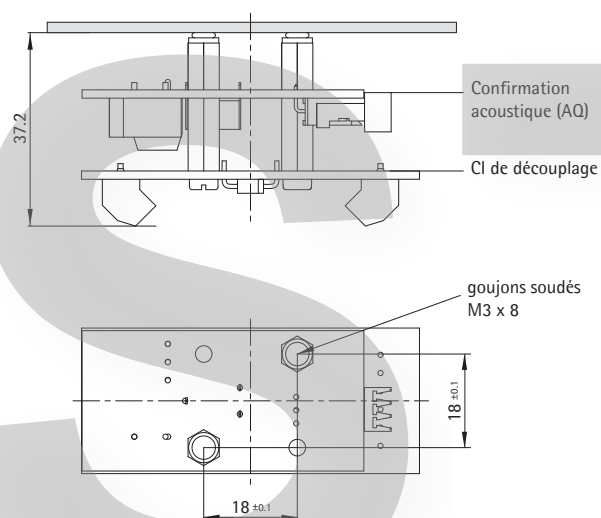


Dimensions



Fixation

fixation à l'arrière (construction en sandwich)



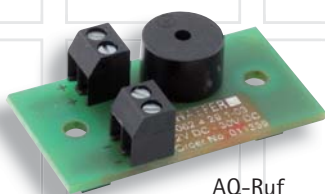
Merci de commander les éléments de fixation séparément.

AQ-RUF

Confirmation acoustique pour boîtes palières



borniers à diodes



AQ-Ruf

Caractéristiques

Description

L'AQ-Ruf est spécialement conçu pour les boîtes palières (appel de montée et de descente). Le bip Le bip retentit lorsqu'un bouton est actionné. Si on appuie sur un bouton déjà confirmé, le bip retentira à nouveau.

Fixation

Raccordements



0.1 mm² ... 1 mm²

Alimentation

12 V ... 30 V DC

Courant de repos

0 mA

Courant de fonctionnement

25 mA env.

Fréquence

2300 Hz

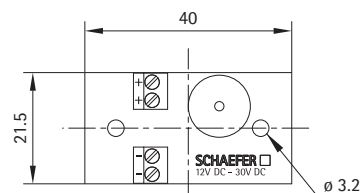
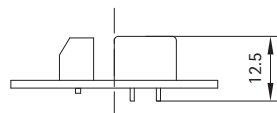
Pression sonore max.

85 dB (A) typ. (30 cm de distance)

Gamme de température

0 °C ... + 65 °C

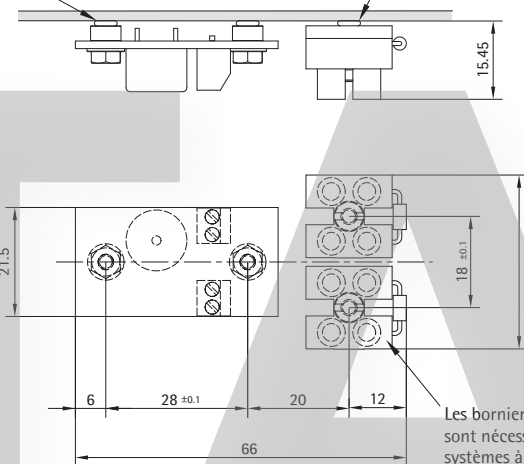
Dimensions



Fixation

goujons soudés
M3 x 8

goujons soudés
M3 x 12



Les borniers à diodes ne sont nécessaires qu'avec les systèmes à 3 fils (pont entre NO et L1 du bouton)



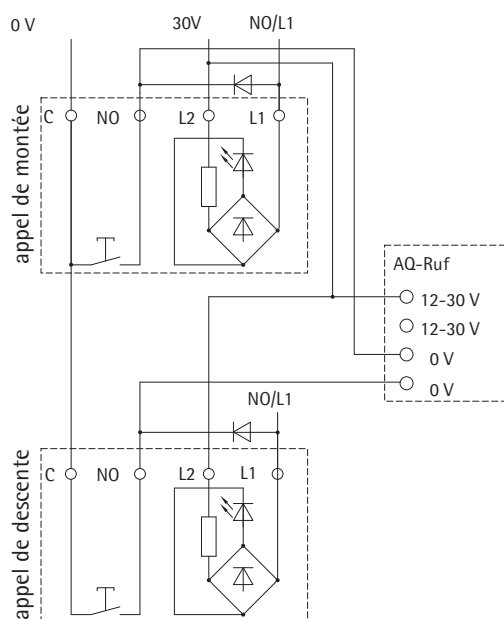
Merci de commander les éléments de fixation séparément.

AQ-RUF

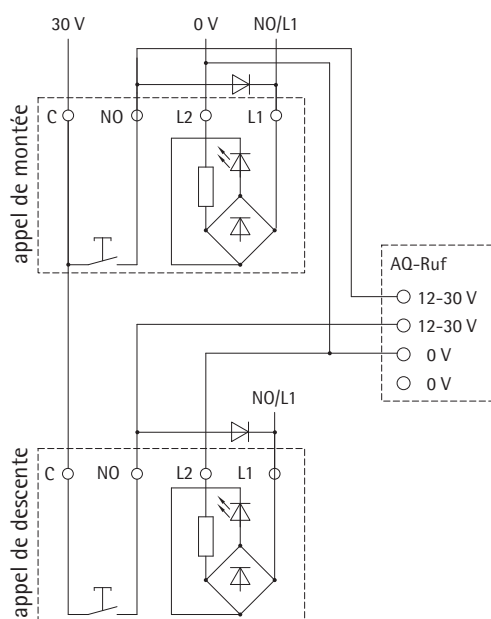
Confirmation acoustique pour boîtes palières



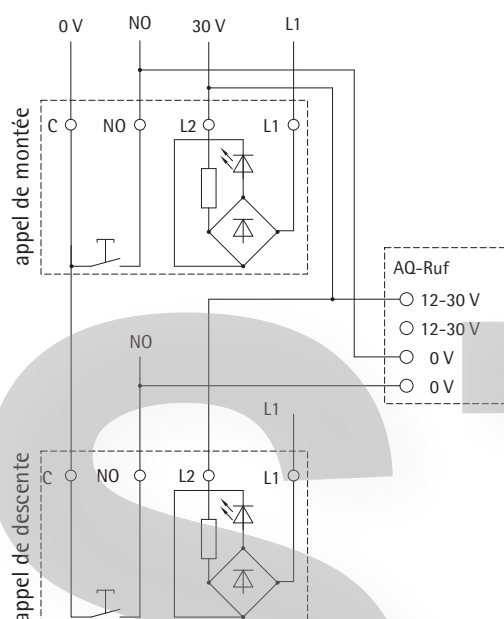
3 fils, anode commune



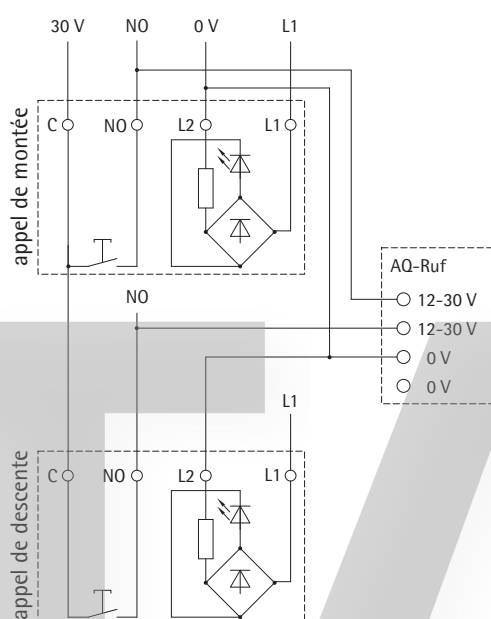
3 fils, cathode commune



4 fils, anode commune



4 fils, cathode commune



PG 42

Gong à processeur 42



Caractéristiques

Description

Le PG 42 va déclencher 1, 2 ou 3 tons en présence d'un signal à l'entrée.

La polarité (anode ou cathode commune) peut être déterminée par un cavalier.

Le volume sonore est réglable par un potentiomètre et la hauteur du son peut être déterminée par une touche contact.

Fixation

Épaisseur du plastron

Raccordements

fixation à clip

1.5 mm ... 2 mm

0.1 mm² ... 1 mm²



AWG 26 - 28

Alimentation

12 V ... 30 V DC

Courant de repos

12 mA max.

Courant de fonctionnement

200 mA max.

Pression sonore

80 dB (A) typ.

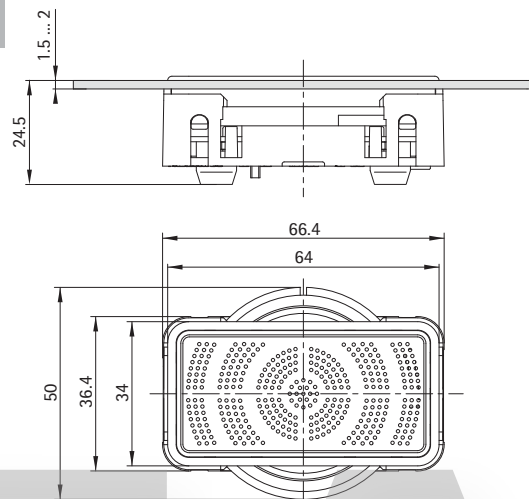
Gamme de température

0 °C ... + 65 °C

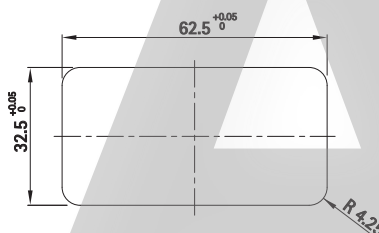
Vue de derrière



Dimensions



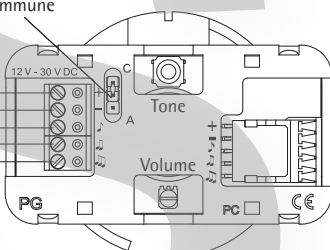
Découpe



○ cathode commune

○ anode commune

1-ton
2-tons
3-tons



PG 56

Gong à processeur 56



Caractéristiques

Description

Le PG 56 va déclencher 1, 2 ou 3 tons en présence d'un signal à l'entrée. La polarité (anode ou cathode commune) peut être déterminée par un cavalier. Le volume sonore est réglable par un potentiomètre et la hauteur du son peut être déterminée par une touche contact.

Fixation

goujons soudés M3 x 8 (fixation au plastron) fixé derrière une grille

Raccordements



0.1 mm² ... 1 mm²



AWG 26 - 28

Alimentation

12 V ... 30 V DC

Courant de repos

12 mA max.

Courant de fonctionnement

200 mA max.

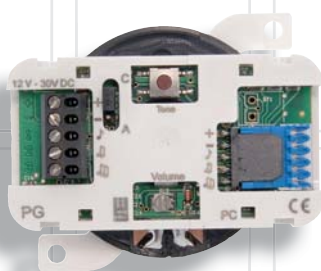
Pression sonore

80 dB (A) typ.

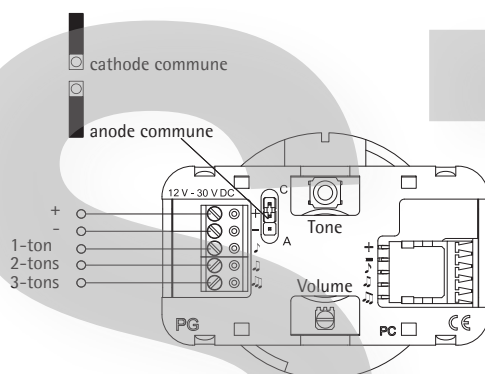
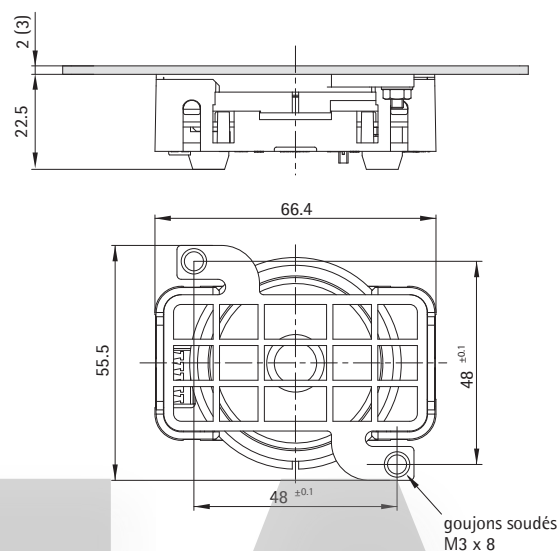
Gamme de température

0 °C ... + 65 °C

Vue de derrière



Dimensions



Merci de commander les éléments de fixation séparément.



Grille selon design de la boîte à boutons

SP 42

Single Speech 42



Caractéristiques

Description

Annonce vocale d'un seul message: Par exemple pour indiquer aux utilisateurs lorsqu'ils appuient sur un bouton et que l'ascenseur est hors service que leur mobilité est réduite.

L'annonce vocale peut être modifiée en remplaçant la puce mémoire (puce enfichée).

Le SP 42 a deux entrées individuelles ou bien combinées. La polarité (Anode commun ou cathode commun) peut être choisie avec un cavalier.

Le volume sonore est réglable à l'aide d'un potentiomètre „Aufzug außer Betrieb. Lift out of service.“



Standardansagetext deutsch/englisch

Jusqu'à 8 secondes

EEPROM pour Single Speech – comme échange dans le cas d'un changement du texte à annoncer

fixation à clip

1.5 mm ... 2 mm



0.1 mm² ... 1 mm²

Texte standard

Durée des annonces

Accessoires

Fixation

Épaisseur du plastron

Raccordements

Alimentation

Courant d'attente

Courant de fonctionnement

Pression sonore

Gamme de température

12 V ... 30 V DC

de 8 mA max.

de 200 mA max.

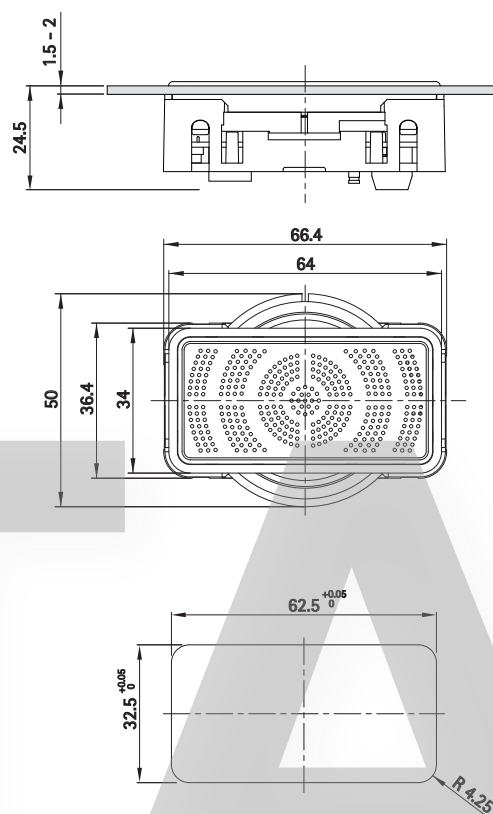
> 65 dB (A)

0 °C ... + 65 °C

Vue de derrière



Dimensions



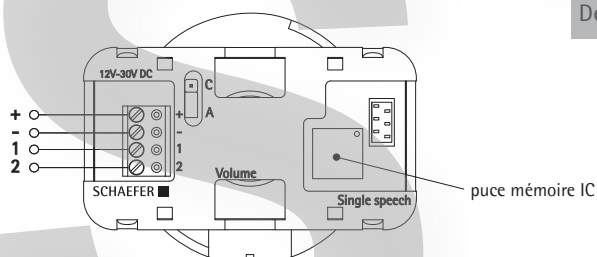
Découpe

Mise à jour DMD 16 x 16 / 2010-02

RÉVISION a

cathode commune

anode commune



SP 56

Single Speech 56



Caractéristiques

Description

Annonce vocale d'un seul message: Par exemple pour indiquer aux utilisateurs lorsqu'ils appuient sur un bouton et que l'ascenseur est hors service que leur mobilité est réduite.

L'annonce vocale peut être modifiée en remplaçant la puce mémoire (puce enfichée).

Le SP 56 a deux entrées individuelles ou bien combinées. La polarité (Anode commun ou cathode commun) peut être choisie avec un cavalier.

Le volume sonore est réglable à l'aide d'un potentiomètre „Aufzug außer Betrieb. Lift out of service.“



Standardansagetext deutsch/english

Jusqu'à 8 secondes

EEPROM pour Single Speech – comme échange dans le cas d'un changement du texte à annoncer

fixation à clip

1.5 mm ... 2 mm



0.1 mm² ... 1 mm²

Texte standard

Durée des annonces

Accessoires

Fixation

Épaisseur du plastron

Raccordements

Alimentation

Courant d'attente

Courant de fonctionnement

Pression sonore

Gamme de température

12 V ... 30 V DC

de 8 mA max.

de 200 mA max.

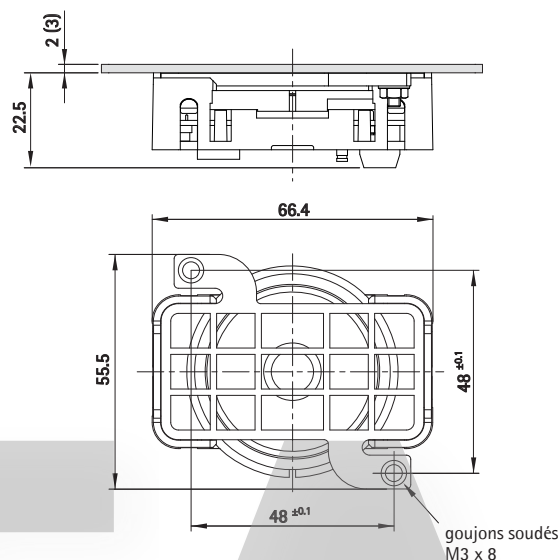
> 65 dB (A)

0 °C ... + 65 °C

Vue de derrière



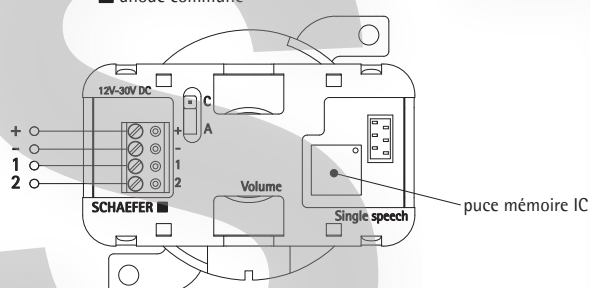
Dimensions



goujons soudés
M3 x 8

cathode commune

anode commune



Merci de commander les éléments de fixation séparément.



Grille selon design de la boîte à boutons

Mise à jour DMD 16 x 16 / 2010-02

RÉVISION a

II

SYN 42

Synthétiseur vocal 42



Caractéristiques

Description

Le SYN 42 est un système de lecture vocale pour un maximum de 15 annonces. Si les annonces du SYN 42 sont pilotées en parallèle avec l'affichage des étages sur le display et si des annonces spéciales sont ajoutées, un Uni-Wandler (convertisseur universel) sera nécessaire. La polarité (anode ou cathode commune) peut être déterminée par un cavalier.

Le volume sonore est réglable par un potentiomètre.

SYN 42 - Haut-parleur

Les annonces sont des fichiers audio mémorisés sur EPROM(s). SCHAEFER peut prendre en charge les annonces si elles sont enregistrées/mémorisées sous format .mp3 ou .wav

Accessoires

Annonces

Fixation

goujons soudés (fixation au plastron)
plaque de base (fixation sur le boîtier)

Raccordements

0.1 mm² ... 1.5 mm²

Alimentation

24 V DC (± 20 %)

Courant de repos

100 mA

Courant de fonctionnement

200 mA

Fréquence d'échantillonnage

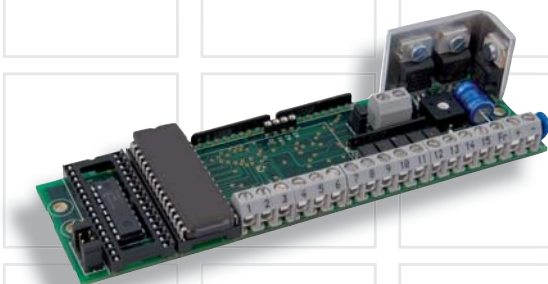
16 kHz

Pilotage

1 fil par étage (15 entrées), binaire/gray (4 entrées)

Durée des annonces

31 s avec 2 MB
option : 62 s avec 4 MB, 125 s avec 8 MB



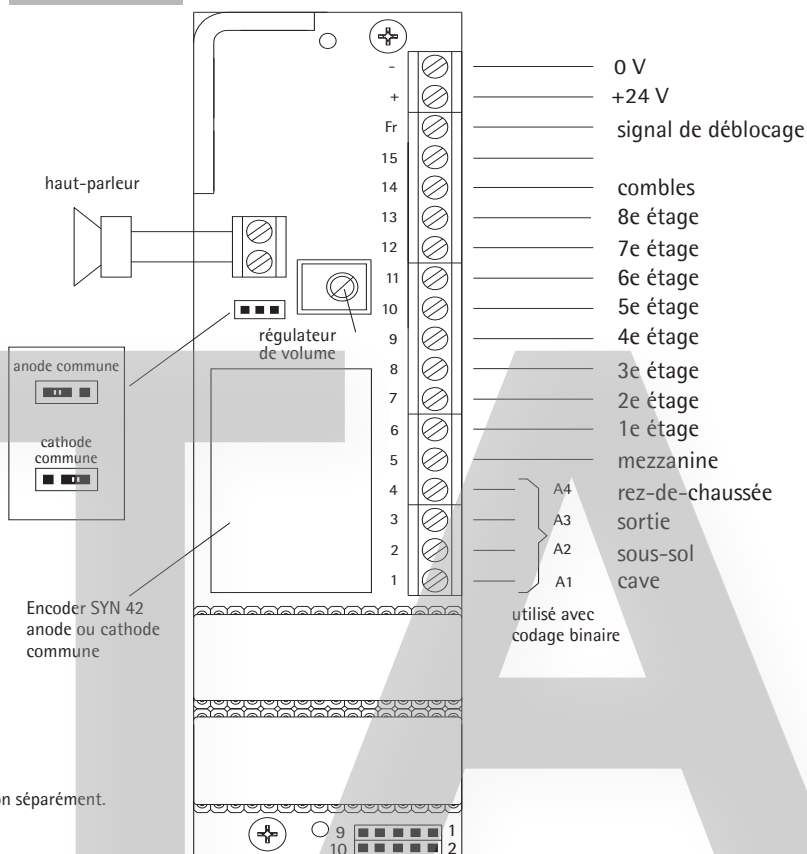
Annonces

- voix féminine (locuteur non natif)
- Annonces d'étages standard sur demande.

Annonces (options)

- annonces individuelles (ex : information supplémentaire par étage)
- gestion et enregistrement d'annonces externes
- annonces spéciales
- combinaison de langues différentes et annonces en langues étrangères sur demande

Connexion



Merci de commander les éléments de fixation séparément.



ACCESSOIRES

option

Uni-Wandler II. 3. 15

HAUT-PARLEUR - SYN 42

Synthétiseur vocal



Caractéristiques

Charge admissible
Impédance

1.5 W
16 Ω



fixation sur le boîtier



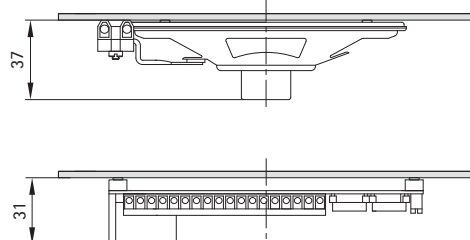
fixation au plastron

Dimensions

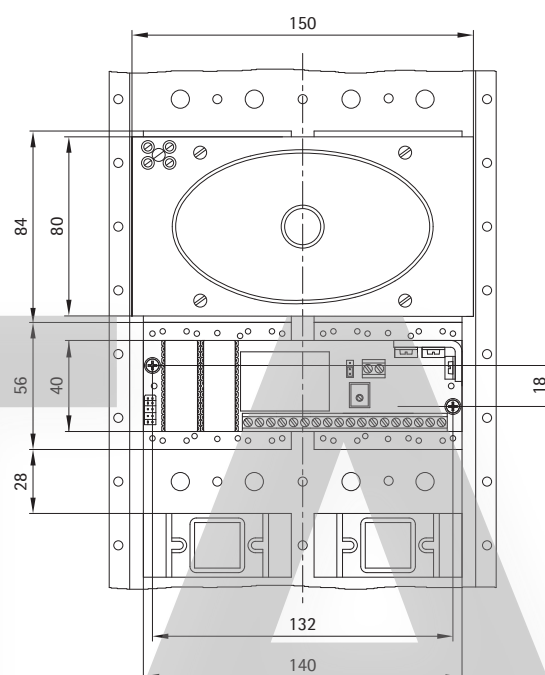
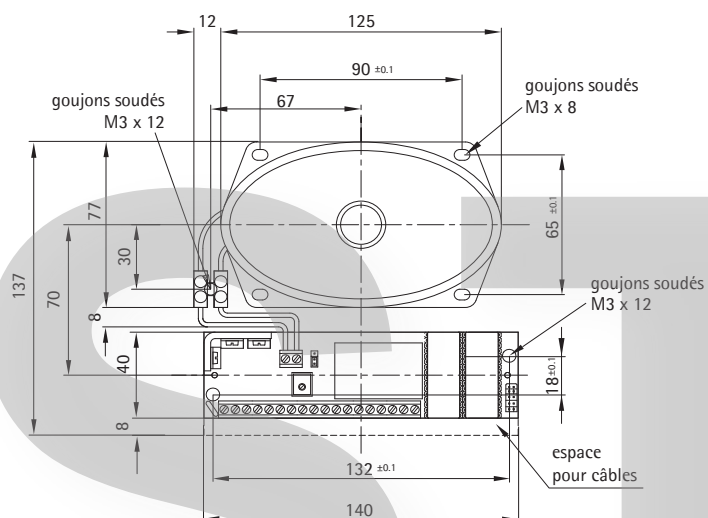
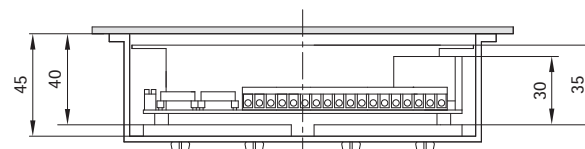


Boîtier de profil aluminium
Fixation sur plaque de base
III. 2.6 / III. 2.8

Fixation au plastron



Fixation sur le boîtier (boîtier de profil aluminium)



Merci de commander les éléments de fixation séparément.



Grille selon design de la boîte à boutons

SM 84

Speech Master



Caractéristiques

Description

Le SM 84 est un système d'enregistrement et de lecture vocale. En configuration standard, 14 annonces de 8,4 secondes chacune peuvent être enregistrées. La durée totale d'enregistrement est de 2 minutes. À l'aide d'un maximum de trois modules supplémentaires enfichables, une durée totale d'enregistrement de 8' peut être atteinte (56 annonces).

La polarité (anode ou cathode commune) peut être déterminée par un cavalier.

Le volume sonore est réglable par un potentiomètre.

Si des annonces spéciales doivent être contrôlées, un Uni-Wandler (convertisseur universel) est nécessaire.

microphone, haut-parleur, 2 prises femelles pour les sources de signaux externes

Accessoires

Annonces

À l'aide d'un dispositif de réglage séparé, les annonces peuvent être enregistrées, modifiées ou effacées.

La durée maximum d'une annonce est limitée à 1'. goujons soudés M3 x 8 (fixation au plastron)

Fixation

Raccordements



0.1 mm² ... 1 mm²

Alimentation

12 V ... 30 V DC

Courant de repos

12 mA

Courant de fonctionnement

200 mA

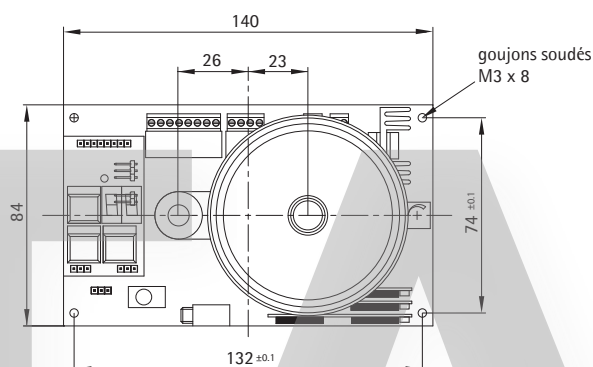
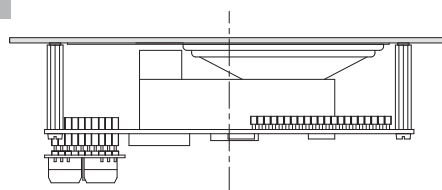
Pilotage

binaire/gray, option : 1 fil par étage avec Encoder

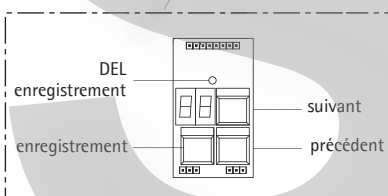
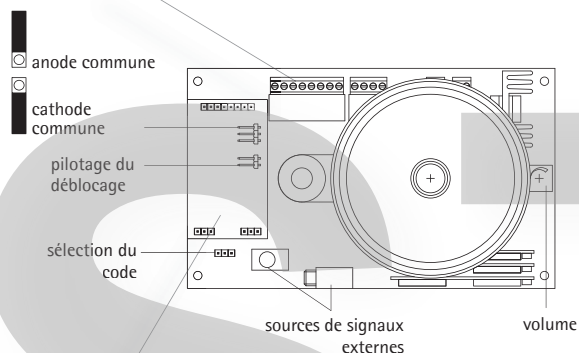
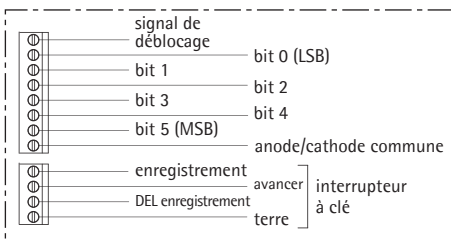
Signal de pilotage

12 V ... 30 V AC/DC

Dimensions



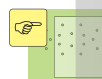
⚠ D'autres segmentations de la mémoire sont disponibles sur demande. Cependant, la durée maximale par annonce est limitée à une minute et le nombre d'annonces à 63.



⚠ Merci de commander les éléments de fixation séparément.

ACCESSOIRES option

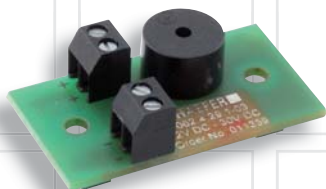
Encoder II. 3. 14, Uni-Wandler II. 3. 15



Grille selon design de la boîte à boutons

F UCW 06

Buzzer



Caractéristiques

Fixation	goujons soudés M3 x 8 (fixation au plastron)	
Raccordements	 2  2	0.1 mm ² ... 1 mm ²
Alimentation	12 V ... 30 V DC	
Courant de fonctionnement	ca. 25 mA	
Fréquence	2300 Hz	
Pression sonore	85 dB (A). (30 cm de distance)	
Gamme de température	0 °C ... + 65 °C	

Dimensions

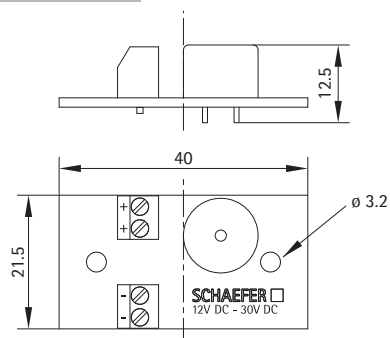
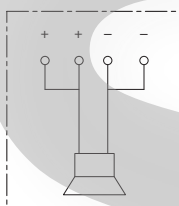
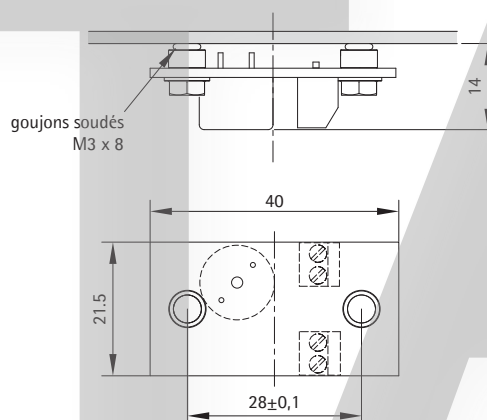


Schéma de connexion



Fixation



Merci de commander les éléments de fixation séparément.

DVM 70

Digital Voice Master 70



Caractéristiques

Description

Appareil pour annoncer des informations d'étage et spéciales.

L'appareil dispose de 2 haut-parleurs incorporés, sortie stéréo et de 14 entrées dont il est possible de configurer 13 d'entre-elles.

L'appareil permet la reproduction de musique de fond.

Accessoires

Micro DVM 70 pour ajustement du volume et fonction d'enregistrement.

Speaker 70 pour un volume plus élevé et une meilleure qualité de reproduction.

Speaker 60 VP pour la protection contre les jets d'eau

Fonctions supplémentaires

On peut enregistrer des textes sur l'appareil grâce au module Micro DVM 70 (fonction d'enregistrement) et on peut ajuster le volume de reproduction en fonction du volume sonore environnant. (ajustement du volume).

Annonces

255 annonces d'étages et 64 annonces spéciales avec une durée maximum de 15 heures sont possibles.

Format de fichier

Mp3 avec 128Kbit/s sur micro carte SD

Configuration

Sur site par cavaliers DIP ou par programme « DVM Configurator »

Fixation

goujons soudés M3 x 16

Raccordements

 borne à vis, 0,1 mm² ... 1,5 mm²

 MicroMatch à 10 pôles, AWG 28 câble ruban

 MicroMatch à 14 pôles, AWG 28 câble ruban

Alimentation

12 V ... 30 V DC lissée

Courant de repos

(type) 20 mA

Courant de fonctionnement

(type) 170 mA (bei 24 V und 2 x 1 VA)

3 A (à 12 V et puissance maximale)

Puissance de sortie

2 x 0,5 VA avec haut-parleurs incorporés.

2 x 10 VA musique avec haut-parleurs externes (réduction de la puissance en cas de températures élevées)

Pression sonore

80 dB(A) à une distance de 1 m avec haut-parleurs incorporés.

Gamme de température

- 20 °C ... 65 °C

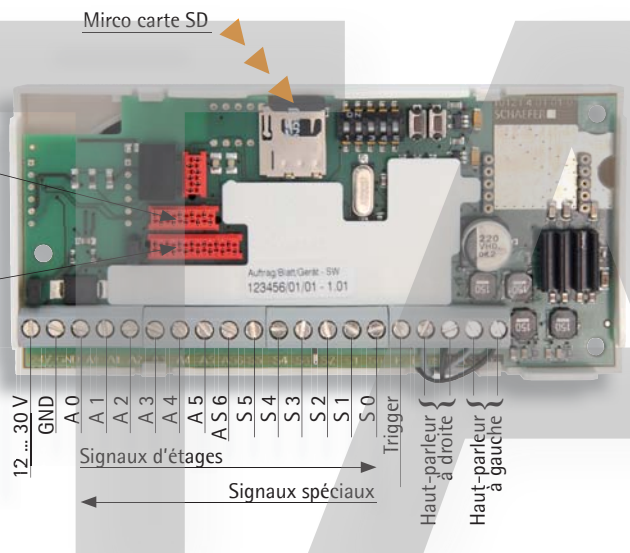


GUIDE
III. 3. 16 - III. 3. 17



MicroMatch
À 10 pôles
connexion DMD

MicroMatch
À 14 pôles
connexion MFD 99

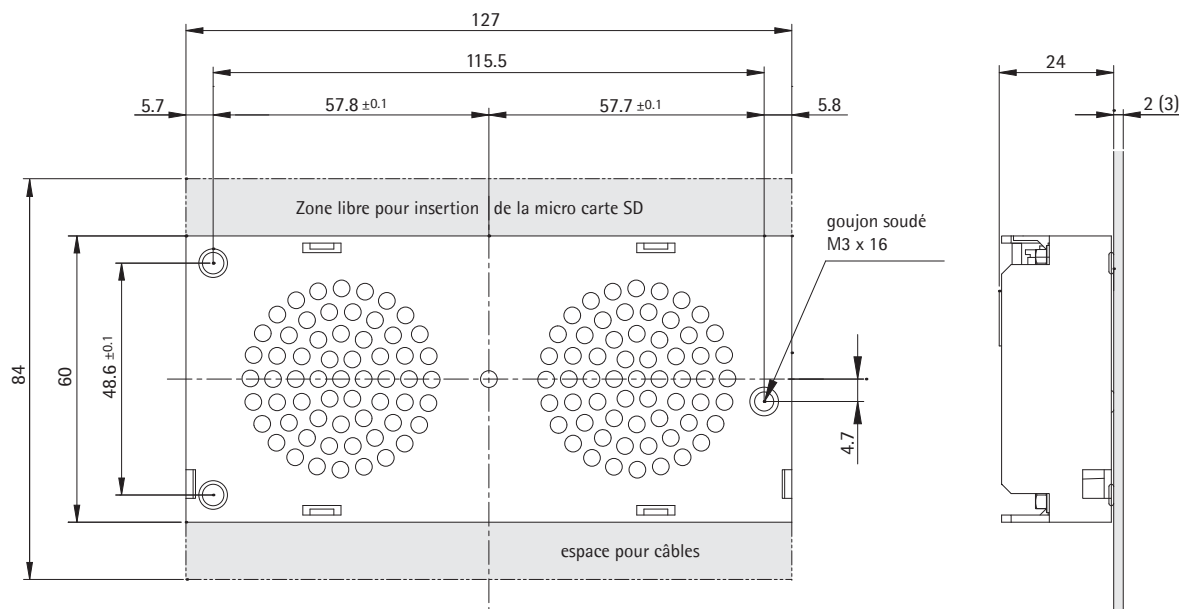


DVM 70

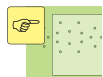
Digital Voice Master 70



Dimensions



Merci de commander les éléments de fixation séparément.



Grille selon design de la boîte à boutons

Caractéristiques Micro DVM 70

Description

Micro DVM 70

Module pour ajustement de volume et fonction d'enregistrement

Fixation

Broches femelles sur DVM 70. Grâce à ces broches les dimensions hors tout du DVM 70 restent les mêmes.

dimensions Micro DVM 70

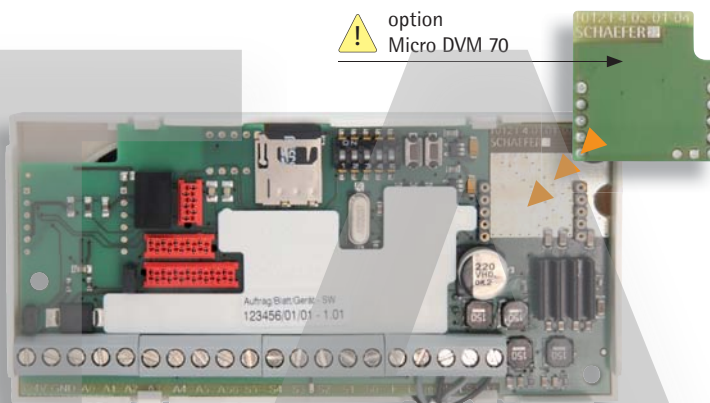
L x B x T
(23.5 mm x 23 mm x 12 mm)



On ne peut pas utiliser le Micro DVM 70 conjointement avec le Speaker 60 VP.



option Micro DVM 70



ACCESSOIRES DVM 70

Speaker 70



Caractéristiques

Description

Haut-parleurs supplémentaires pour plus de puissance de sortie et une meilleure qualité de reproduction.

Impédance

8 ohm

Puissance

8 W sinus

Gamme de température

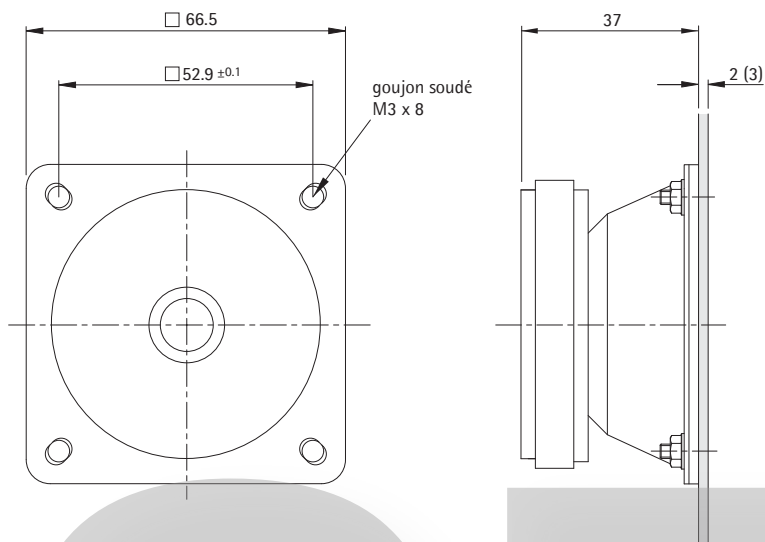
- 20 °C ... 65 °C

Fixation

goujons soudés M3 x 8



Dimensions



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.



Grille selon design de la boîte à boutons

ACCESSOIRES DVM 70

Speaker 60 VP (antivandal)



Caractéristiques

Description

Impédance

Puissance

Gamme de température

Fixation

Plage de réponse pour le montage derrière des surfaces sans orifice pour la protection contre des jets d'eau et le vandalisme.

8 ohm

20 W sinus

- 20 °C ... 65 °C

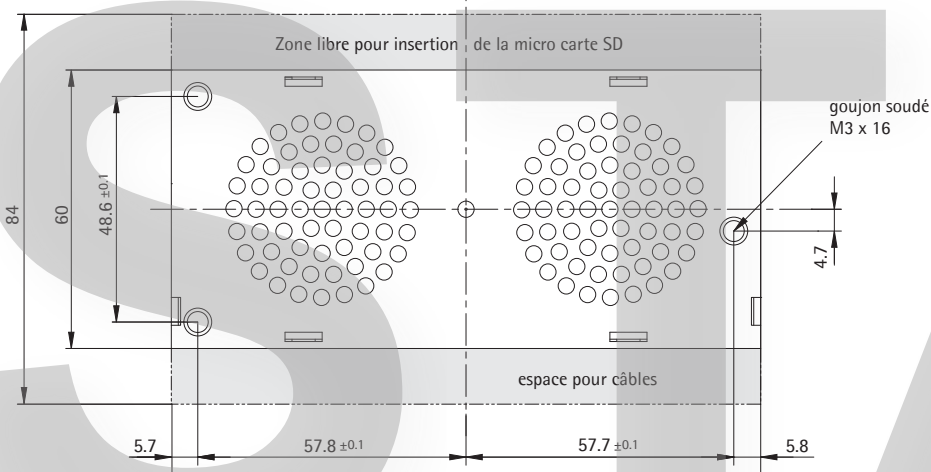
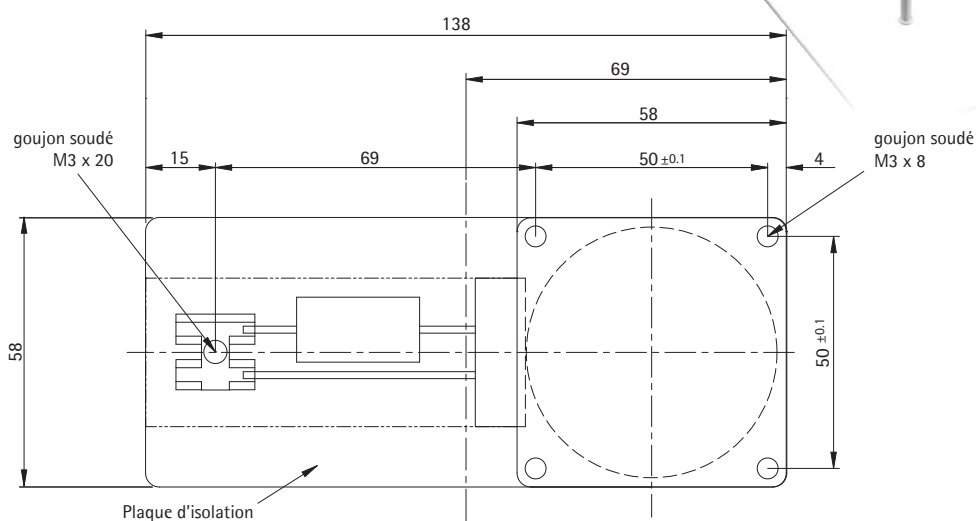
goujon soudé M3 x 8



**Une grille
n'est pas nécessaire.**

(utilisation derrière la plaque)

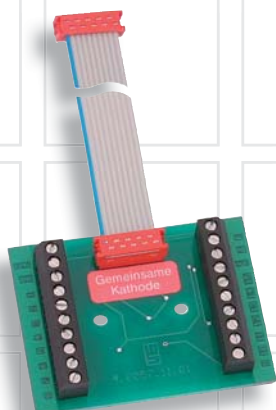
Dimensions



Merci de commander les éléments de fixation séparément.

ACCESSOIRES ACOUSTIQUE

Encoder



Encoder 1 sur 15

Description

Le dispositif Encoder 1 sur 15 est nécessaire avec le SM 84 pour la lecture de 7 à 15 annonces avec codification 1 fil par étage. Le dispositif Encoder convertit les signaux 1 sur n en code binaire.

Codification 1 fil par étage

15 étages max. + 2 flèches + signal de mouvement

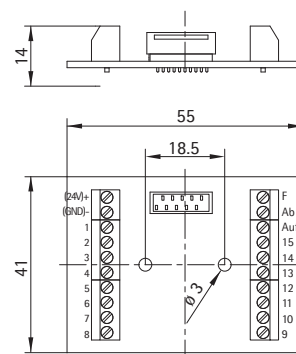
Raccordements

0.1 mm² ... 1 mm² AWG 28
câble ruban

Polarité

anode commune ou cathode commune

Dimensions



Encoder 1 aus 31

Description

Le dispositif Encoder 1 de 31 est nécessaire avec le SM 84 pour la lecture de 16 à 31 annonces avec codification 1 fil par étage. Le dispositif Encoder convertit les signaux 1 sur n en code binaire.

Codification 1 fil par étage

31 étages max. + 2 flèches + signal de mouvement

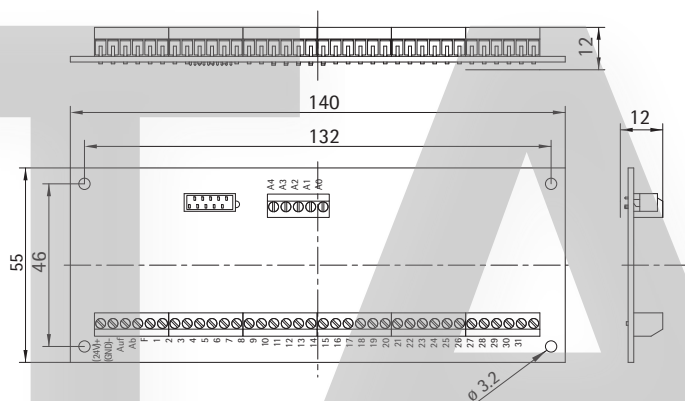
Raccordements

0.1 mm² ... 1 mm² AWG 28
câble ruban

Polarité

anode commune ou cathode commune

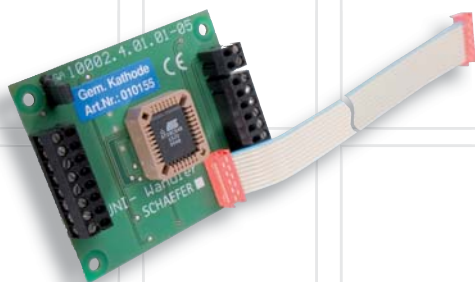
Dimensions



Merci de commander les éléments de fixation séparément.

ACCESSOIRES ACOUSTIQUE

Uni-Wandler (convertisseur universel)



Uni-Wandler (convertisseur universel)

Description

Le dispositif Uni-Wandler est un convertisseur universel qui peut être combiné, par exemple, aux systèmes acoustiques ou aux afficheurs.

Lorsqu'il est utilisé avec les systèmes SYN 42 et SM 84, le dispositif Uni-Wandler sert à la lecture d'annonces d'étages et d'annonces spéciales. Les annonces spéciales ont la priorité sur les annonces d'étages (avec signal de déblocage).

Pilotage

8 bits max.

Codes

1 fil par étage, binaire, BCD, gray code spécial avec/sans signal de déblocage

Output

8 bits max.

Codes

1 fil par étage, binaire, BCD, gray code spécial avec/sans signal de déblocage

Raccordements

0.1 mm² ... 1 mm² AWG 28 câble ruban



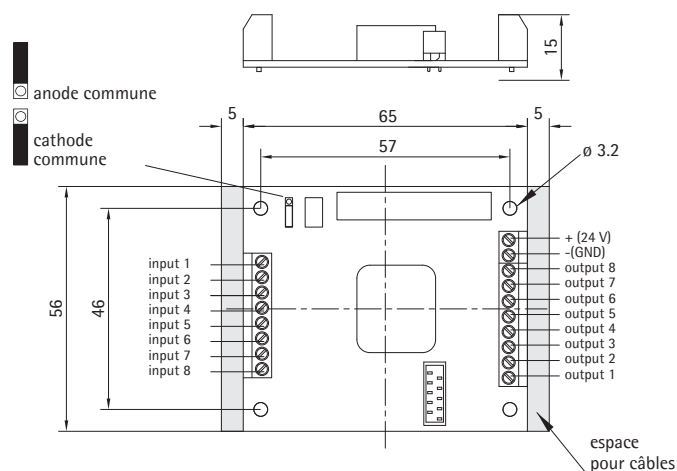
Polarité Output

anode commune ou cathode commune

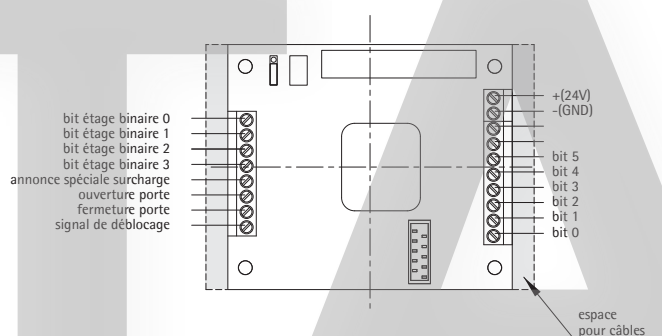
Alimentation

12 V ... 30 V DC lissé

Dimensions



Exemple de programmation avec annonces d'étages et annonces spéciales



Merci de commander les éléments de fixation séparément.

SOFTWARE GUIDE

DVM 70 Config Kit

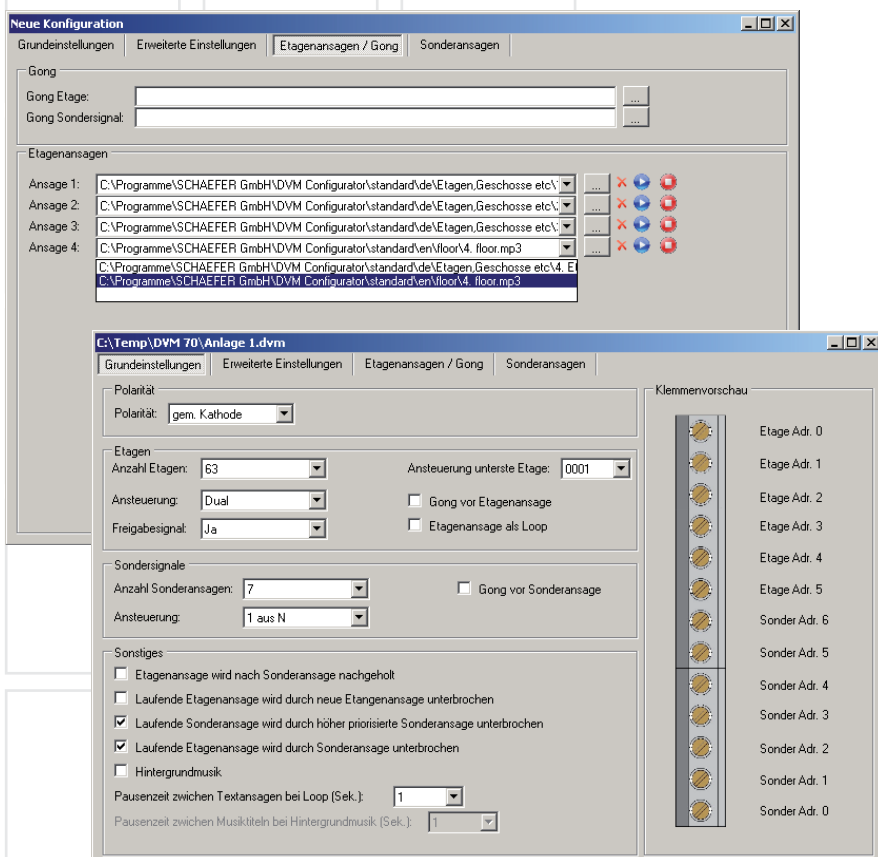


Caractéristiques

Description
Configuration du système

logiciel de configuration des DVM 70

- MS Windows 2000 SP4 / XP SP2
- MS NET Framework 3.5
- 256 MB RAM
- Résolution min. 1024 x 768 pixels
- Lecteur de DVD



DVM 70 ConfigKit



Card Reader

SOFTWARE GUIDE

Kit de simulation pour DVM 70



Caractéristiques

Description

Avec le kit de simulation, on pourra simuler différents signaux de la manœuvre.

Le boîtier de commutation est équipé de plus de 16 cavaliers qui fonctionnent avec cathode ou anode commune. Branchement rapide grâce à des axes à ressort.

Le Kit de simulation DVM 70 comprend un bloc d'alimentation, boîtier de commutation et un set de câbles pour DVM qui est préparé pour les appareils suivants:

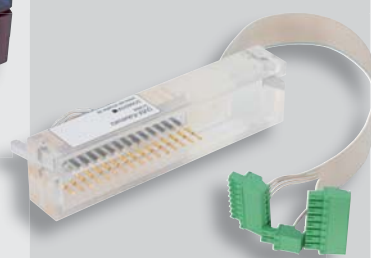
- DVM 70



Bloc d'alimentation 12 V, 0.5 A



Boîtier de commutation



Set de câbles pour DVM



DVM 70

STA



STA